

SILVERCREST®



RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK SFPW 360 B1

(HU)

RÁDIÓVEZÉRELT ÉBRESZTŐÓRA

Használati utasítás

(CZ)

RADIOBUDÍK S PROJEKČÍ ČASU

Návod k obsluze

(SK)

RÁDIOBUDÍK

Návod na obsluhu

(DE)

(AT)

(CH)

FUNK-PROJEKTIONSWECKER

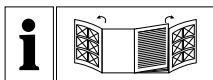
Bedienungsanleitung

IAN 317063_1904

(HU)

(CZ)

(SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

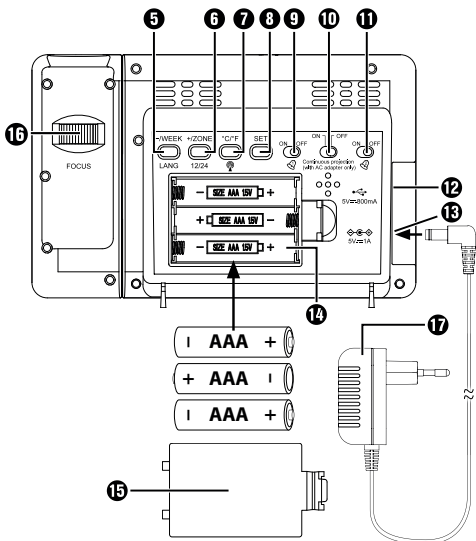
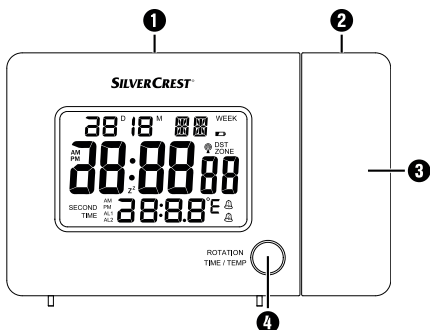
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

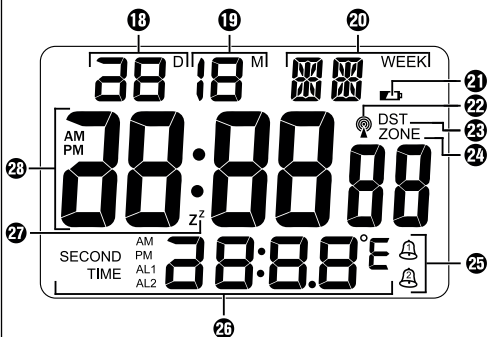
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	29
SK	Návod na obsluhu	Strana	55
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	83

A



B



Tartalom

Bevezető 3

Információk a jelen használati útmutatóhoz. 3

Rendeltetésszerű használat 3

Felhasznált figyelmeztető jelzések 4

Biztonság. 5

Alapvető biztonsági utasítások. 5

Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások. 6

A csomag tartalma 7

Az egyes alkatrészek leírása 8

Üzembe helyezés 9

A felállítás helyére vonatkozó követelmények 9

Tápellátás létrehozása 9

Kijelzések alapmódban 11

Használat és üzemeltetés 12

Dátum és idő kézi beállítása 12

12 / 24 óraformátum beállítása 13

Hőmérsékleti mértékegységek közötti váltás 13

A napok kijelzése nyelvénak beállítása 13

Naptári hét kijelzése 14

Második idő beállítása. 14

Nemzetközi idő kijelzése / időzóna 15

Riasztási idő beállítása. 16

Riasztás bekapcsolása / kikapcsolása. 17

Riasztási hangjelzés kikapcsolása 17

Szundi funkció 17

Elemcsere kijelzés. 18

Kijelző-világítás bekapcsolása /
fényerőszabályozása 18

Kivetítés funkció 18

USB-készülékek feltöltése 19

Hibaelhárítás 20

Tisztítás 21

Tárolás 21

Ártalmatlanítás 22

A készülék ártalmatlanítása 22

Elemek ártalmatlanítása 22

A csomagolás ártalmatlanítása 23

Függelék 23

Műszaki adatok 23

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat 24

A Kompernass Handels GmbH garanciája 25

Szerviz 27

Gyártja 27

Bevezető

Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A rádióvezérelt projektoros ébresztőóra funkciói:

- idő, dátum és szobahőmérséklet kijelzése,
- idő vagy szobahőmérséklet falra vagy mennyezetre kivetítése és
- ébresztés riasztási hanggal.

Ezen kívül a készülék egy USB-aljzattal is rendelkezik, amelyen keresztül pl. okostelefon vagy egyéb mobilkészülék tölthető.

Ez az eszköz kizárólag magánháztartásokban használható, üzleti jellegű használatra nem alkalmas.

Felhasznált figyelmeztető jelzések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzeteket.

- A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerüli el az ilyen helyzeteket.

- Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék használatával kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a készülék és a hálózati adapter, valamint a kábelcsatlakozás nem sérült! Ne működtessen hibás készüléket.
-   Csak a mellékelt tápegységgel használja a készüléket.
- A tápegységet és a csatlakoztatott csatlakozókábelt nem szabad megjavítani. Meghibásodás esetén a teljes hálózati adaptert ki kell cserélni. Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
-  A készüléket és a hálózati adaptert csak száraz belső helyiségekben használja.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a meglévő hálózati feszültség megegyezik a hálózati adapter szükséges üzemi feszültségével.

- A használt csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy veszélyhelyzetben gyorsan el lehessen távolítani a hálózati adaptert a csatlakozóaljzattól.
- Ne tegye ki a készüléket nedvességnek és közvetlen napfénynek.
- Semmilyen körülmények között ne nézzen a vetítőlencse fénysugarába, mivel az a szem tartós sérülését okozhatja. Soha ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül emberekre vagy állatokra.

Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások

VESZÉLY

Az elemek nem megfelelő kezelése tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhetnek elő!

- ▶ Az elemeket nem valók gyermekek kezébe. Tartsa az elemeket gyermekek számára nem elérhető helyen.
- ▶ Ha valaki lenyelt egy elemet, azonnal orvosi segítséget kell kérni.
- ▶ Elemeket soha nem szabad rövidre zárni, szét-szedni, deformálni vagy tűzbe dobni.
- ▶ Soha ne töltsön fel nem tölthető elemeket.
- ▶ A kifolyt vagy sérült elemekből származó vegyi anyagok bőrirritációt okozhatnak, ha a bőrre kerülnek, ezért ilyen esetben használjon megfelelő védőkesztyűt. Ha a bőrre kerül, öblítse le bő vízzel. Ha a vegyszer a szembe jut, alaposan öblítse ki bő vízzel, ne dörzsölje és azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ VESZÉLY

- ▶ Mindig azonos típusú elemeket használjon!
Ne keverje egymással a régi és új elemeket!
- ▶ Kizárólag a megadott elemtípust használja.
- ▶ A behelyezésnél ügyeljen a megfelelő polaritásra.
A pólusok jelölve vannak az elemrekeszben.
- ▶ Szükség esetén behelyezés előtt tisztítsa meg az elem pólusait és a készülék érintkezőit.
- ▶ Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- ▶ A lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből.

A csomag tartalma

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

rádióvezérelt ébresztőóra

hálózati adapter

3 darab AAA típus elem

ez a használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
 - ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- ◆ Vegye ki az összes alkatrészt a csomagból és távolítson el minden csomagolóanyagot.

⚠ VESZÉLY

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.

Az egyes alkatrészek leírása

A képeket lásd a kihajtható oldalakon

„A” ábra

- 1  / ZZ gomb
- 2 vetítőlencse
- 3 elforgatható projektor kar
- 4 **ROTATION TIME/TEMP** gomb
- 5 - / **WEEK LANG** gomb
- 6 + / **ZONE 12/24** gomb
- 7 °C / °F  gomb
- 8 **SET** gomb
- 9 be-, kikapcsoló  (1. riasztás)
- 10 állandó kivetítés be-, kikapcsoló
- 11 be-, kikapcsoló  (2. riasztás)
- 12 USB-aljzat 
- 13 csatlakozóaljzat a hálózati adapterhez
- 14 elemrekesz
- 15 elemrekesz fedele
- 16 **FOCUS** forgószabályozó
- 17 hálózati adapter

„B” ábra

- 18 nap kijelzés
- 19 hónap kijelzés
- 20 hét napja / naptári hét kijelzés
- 21 elemcsere kijelzés
- 22 DCF jel vételt jelző szimbólum
- 23 nyári időszámítás szimbólum
- 24 időzónák szimbólum
- 25 bekapcsolt 1./2. riasztás kijelzés
- 26 hőmérséklet kijelzés / második idő kijelzés
- 27 bekapcsolt szundi funkció kijelzés
- 28 helyi idő / időzóna kijelzés

Üzembe helyezés

A felállítás helyére vonatkozó követelmények

FIGYELEM

- ▶ A felállítási hely kiválasztásánál ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen kitéve napfénynek, vibrációnak, pornak, hőnek, hidegnek és nedveségnek.
- ▶ Ne hőforrások pl. fűtőtest közelében állítsa fel a készüléket.
- ▶ A termék felállítása előtt védje az érzékeny felületeket.

◆ Helyezze a készüléket vízszintes és sima felületre.

Tápellátás létrehozása

A készülék elemekkel és hálózati adapterrel működtethető. Az állandó kivetítéshez, a kijelző állandó világításához és az USB-aljzat  12 használatához csatlakoztatni kell a hálózati adaptert 17.

Hálózati működtetés:

- ◆ Ellenőrizze, hogy az állandó kivetítés be-, kikapcsolója 10 „OFF” állásban van.
- ◆ Helyezze a hálózati adapter 17 alacsony feszültségű csatlakozódugóját a készülék csatlakozó-aljzatába 13 és csatlakoztassa a hálózati adaptert 17 egy könnyen elérhető csatlakozóaljzatba.

Elemes működtetés:

- ◆ Nyissa ki a készülék hátoldalán lévő elemrekeszt 14; ehhez vegye le az elemrekesz fedelét 15.
- ◆ Helyezzen be három AAA típusú elemet a készülékbe az elemrekeszben 14 lévő jelölés szerint.
- ◆ Csukja be az elemrekeszt 14.

A tápellátás létrehozása után egy hangjelzés hallható, a kijelző világítani kezd és röviden ellenőrzi az összes kijelző elemet. Ezt követően a készülék megpróbál automatikusan DCF jeleket fogni. A kijelzőn villog a vételt jelző szimbólum . Ha a vételt jelző szimbólum nem teljesen () villog a kijelzőn, akkor a DCF jel vétele túl gyenge és az idő nem szinkronizálható. Keressen olyan felállítási helyet, ahol a vételt jelző szimbólum teljesen () villog a kijelzőn.

Sikeres DCF jel vétel esetén a kijelzőn megjelenik az aktuális közép-európai idő (MEZ), a dátum és a hét napja. A vételt jelző szimbólum  állandóan látható.

Ha az üzembe helyezés időpontjában nem lehetséges a szinkronizálás a DCF jellel, akkor a pontos időt manuálisan is beállíthatja (lásd a **Dátum és idő kézi beállítása** fejezetet), vagy aktiváljon egy újabb vételi kísérletet.

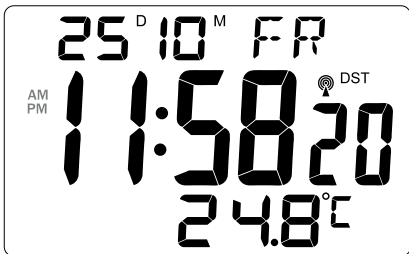
- ◆ Tartsa lenyomva a °C/°F  gombot **7** kb. 3 másodpercig, amíg a vételt jelző szimbólum  villogni kezd a kijelzőn. A vételi kísérlet újra elkezdődik.

A DCF jel

A DCF jel (időjeladó) időimpulzusokból áll, amelyeket a világ egyik legpontosabb órája a németországi Frankfurt am Main közelében ad le. A rádióvezérelt projektoros ébresztőóra ezeket a jeleket optimális körülmények között Frankfurt am Main-tól kb. 2000 km távolságra még veszi. A DCF jel vétele rendszerint kb. 3-5 percig tart. Ha a DCF jel vétele sikertelen, akkor a rádióvezérelt projektoros ébresztőóra kb. 7 perc után megszakítja a vételi kísérletet. A vételt jelentősen korlátozhatják különböző akadályok (pl. betonfalak) vagy zavarforrások (pl. más elektromos eszközök). Ha a vétel során problémák adódnak, változtassa meg a rádióvezérelt projektoros ébresztőóra helyét (pl. helyezze ablak közelébe).

Kijelzések alapl módban

A DCF jel vétele után a rádióvezérelt projektoros ébresztőóra alapl módban van. Alapl módban az alábbi információk jelennek meg a kijelzőn:



A D rövidítés (angolul Day = nap) mellett megjelenik az aktuális nap dátuma, az M rövidítés (angolul Month = hónap) mellett megjelenik az aktuális hónap dátuma. Jobb oldalon megjelenik az aktuális hét napjának rövidítése. Ezen rövidítés nyelve németre van beállítva, de át lehet állítani. Ezen kívül a hét napjának kijelzése a naptári hét kijelzésére is módosítható (lásd a **Naptári hét kijelzése** fejezetet).

A pontos idő az alapértelmezett beállításoknak megfelelően 24 órás formátumban jelenik meg. 12 órás formátum kiválasztása esetén déli 12:00 óra és este 11:59 között PM (latinul „post meridiem” = délután) jelenik meg az időpont előtt.

Éjjel 12:00 óra és déli 11:59 között AM (latinul „ante meridiem” = délelőtt) jelenik meg az időpont előtt.

Nyári időszámításkor a **DST** (angolul daylight saving time = nyári időszámítás) kijelzés jelenik meg. Ez a kijelzés csak DCF jel vétele esetén áll rendelkezésre.

Az idő alatt az aktuális szobahőmérséklet jelenik meg tizedfokos beosztással. Az előre beállított hőmérséklet egység a Celsius fok (°C) és átállítható Fahrenheit (°F) egységre.

Használat és üzemeltetés

Dátum és idő kézi beállítása

TUDNIVALÓ

Ha a kézi beállítás során kb. 20 másodpercig semmilyen gombot nem nyom meg, akkor a készülék kilép a beállítási módból.

A már bevitt adatok elmentésre kerülnek.

- ◆ Nyomja meg alaplómódban kb. 3 másodpercig a **SET** gombot **8**. A kijelzőn villogni kezd az év.
- ◆ Nyomja meg a **- /WEEK LANG** gombot **5** vagy a **+ /ZONE 12/24** gombot **6** a kívánt érték beállításához.
- ◆ Nyomja meg a **SET** gombot **8** a bevitel megerősítéséhez. A kijelzőn villogni kezd a hónap kijelzés.
- ◆ Nyomja meg a **- /WEEK LANG** gombot **5** vagy a **+ /ZONE 12/24** gombot **6** a kívánt érték beállításához.
- ◆ Nyomja meg a **SET** gombot **8** a bevitel megerősítéséhez. A kijelzőn villogni kezd a nap kijelzés.
- ◆ Nyomja meg a **- /WEEK LANG** gombot **5** vagy a **+ /ZONE 12/24** gombot **6** a kívánt érték beállításához.
- ◆ Nyomja meg a **SET** gombot **8** a bevitel megerősítéséhez. A kijelzőn villogni kezd az óra kijelzés.
- ◆ Nyomja meg a **- /WEEK LANG** gombot **5** vagy a **+ /ZONE 12/24** gombot **6** a kívánt érték beállításához.
- ◆ Nyomja meg a **SET** gombot **8** a bevitel megerősítéséhez. A kijelzőn villogni kezd a perc kijelzés.

- ◆ Nyomja meg a **-/WEEK LANG** gombot **5** vagy a **+ /ZONE 12/24** gombot **6** a kívánt érték beállításához.
- ◆ Nyomja meg a **SET** gombot **8**, a bevitel megerősítéséhez és a beállítási mód elhagyásához.

12/24 óraformátum beállítása

- ◆ Röviden nyomja meg alaplódban a **+ /ZONE 12/24** gombot **6**, ha váltani szeretne a 12 és 24 órás formátum között.

Hőmérsékleti mértékegységek közötti váltás

A készülékkel a szobahőmérséklet Celsius fokban (°C) vagy Fahrenheit fokban (°F) is megjeleníthető. Kiszárlításkor a Celsius fok (°C) hőmérsékleti mértékegység van beállítva.

- ◆ A hőmérsékleti mértékegységek (°C vagy °F) közötti váltáshoz nyomja meg alaplódban a °C/°F  gombot **7**.

A napok kijelzése nyelvénak beállítása

A készülékkel a hét napjai 5 különböző nyelven jeleníthetők meg:

DE = német, FR = francia, IT = olasz, ES = spanyol, EN = angol.

- ◆ Nyomja meg alaplódban és tartsa lenyomva a **-/WEEK LANG** gombot **5**, amíg a kijelzőn megjelenik a kívánt nyelv.
- ◆ Ekkor engedje el a **-/WEEK LANG** gombot **5**. A készülék ezzel átveszi a nyelvbeállítást és a hét napja a kívánt nyelven jelenik meg.

Naptári hét kijelzése

A készülék lehetőséget kínál a hét napjának vagy a naptári hét megjelenítésére.

- ◆ Röviden nyomja meg alaplómódban a **-/WEEK LANG** gombot **5** a hét napja kijelzés és a naptári hét (**WEEK**) kijelzés közötti átváltáshoz.

Második idő beállítása

Ezzel a funkcióval egy második, párhuzamosan futó időt állíthat be a kijelzőn.

- ◆ Nyomja meg annyiszor a **SET** gombot **8**, amíg a kijelzőn megjelenik a **SECOND TIME** kijelzés.
- ◆ Nyomja meg kb. 3 másodpercig a **SET** gombot **8**. A kijelzőn villogni kezd a második idő óra kijelzése.
- ◆ Nyomja meg a **-/WEEK LANG** gombot **5** vagy a **+ /ZONE 12/24** gombot **6** a kívánt érték beállításához.
- ◆ Nyomja meg a **SET** gombot **8** a bevitel megerősítéséhez. A kijelzőn villogni kezd a második idő perc kijelzése.
- ◆ Nyomja meg a **-/WEEK LANG** gombot **5** vagy a **+ /ZONE 12/24** gombot **6** a kívánt érték beállításához.
- ◆ Nyomja meg a **SET** gombot **8** a bevitel megerősítéséhez. Ekkor megjelenik a második idő a kijelzőn.

Nemzetközi idő kijelzése / időzóna

Ezzel a funkcióval egy tetszőleges időzóna ideje jeleníthető meg.

TUDNIVALÓ

Olyan országokban, ahol vehető a DCF jel, de egy másik időzónában vannak, így állítható be a megfelelő időzóna.

Ha Ön pl. olyan országban tartózkodik, ahol a helyi idő egy órával a közép-európai idő (CET +1) előtt van, akkor állítsa az időzónát  értékre. Az időt továbbra is a DCF jel vezérli, de a készülék a helyes helyi időt mutatja.

Időzóna beállítása

- ◆ Nyomja meg alapmódban kb. 3 másodpercig a **+ / ZONE 12/24** gombot **6**. A kijelzőn megjelenik a **ZONE** kijelzés.
- ◆ Nyomja meg kb. 3 másodpercig a **SET** gombot **8**. A kijelzőn villogni kezd a  kijelzés.
- ◆ Nyomja meg a **- / WEEK LANG** gombot **5** vagy a **+ / ZONE 12/24** gombot **6** a kívánt érték beállításához.
- ◆ Nyomja meg a **SET** gombot **8** a bevitel megerősítéséhez. Ekkor megjelenik az időzóna ideje a kijelzőn.
- ◆ Nyomja meg kb. 3 másodpercig a **+ / ZONE 12/24** gombot **6** az időzóna (**ZONE**) és a helyi idő közötti váltáshoz.

Riasztási idő beállítása

A készülékkel két különböző riasztási idő állítható be. A beállított riasztási idők mindig a kijelzőn megjelenő időre vonatkoznak (helyi idő vagy időzóna).

- ◆ Nyomja meg egyszer alaplódban a **SET** gombot **8**, hogy riasztás módba kerüljön. A kijelzőn megjelenik az éppen beállított riasztási idő és az első riasztás kijelzése (**AL1**).
- ◆ Nyomja meg kb. 3 másodpercig a **SET** gombot **8**. A kijelzőn villogni kezd a riasztási idő óra kijelzése.
- ◆ Nyomja meg a **- /WEEK LANG** gombot **5** vagy a **+ /ZONE 12/24** gombot **6** a kívánt érték beállításához.
- ◆ Nyomja meg a **SET** gombot **8** a bevitel megerősítéséhez. A kijelzőn villogni kezd a riasztási idő perc kijelzése.
- ◆ Nyomja meg a **- /WEEK LANG** gombot **5** vagy a **+ /ZONE 12/24** gombot **6** a kívánt érték beállításához.
- ◆ Nyomja meg a **SET** gombot **8** a bevitel megerősítéséhez és a befejezéshez. Ezzel beállításra került az 1. riasztási idő.

TUDNIVALÓ

- ▶ A második riasztási idő beállítása értelemszerűen az első riasztási idővel azonos módon történik.
- ◆ Nyomja meg kétszer alaplódban a **SET** gombot **8**, hogy a riasztási módba kerüljön. A kijelzőn megjelenik az éppen beállított riasztási idő és a második riasztás kijelzése (**AL2**).
- ◆ Kövesse az előzőekben leírt lépéseket a második riasztási idő beállításához.

Riasztás bekapcsolása / kikapcsolása

A mindenkori riasztási idők beállítása után ezeket még aktiválni kell.

- ◆ Tolja a be-, kikapcsolót  **9**, ill.  **11** „ON” állásba. A kijelzőn megjelenik a mindenkori riasztás szimbóluma ( ) és látható, hogy az 1. vagy a 2. riasztás van aktiválva.
- ◆ Tolja a be-, kikapcsolót  **9**, ill.  **11** „OFF” állásba. A kijelzőn kialszik a mindenkori riasztás szimbóluma ( ) és kikapcsol az 1., ill. 2. riasztás.

Riasztási hangjelzés kikapcsolása

A riasztási hangjelzés a beállított időben kb. 4 percig szól és a megfelelő riasztási szimbólum ( ill. ) villog a kijelzőn.

- ◆ A riasztási hangjelzés kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot a  / **z^z** **1** gomb kivételével.

A riasztási funkciót nem kell ismét aktiválni. A riasztási hangjelzés a következő napon a beállított időben ismét automatikusan bekapcsol.

Szundi funkció

- ◆ A szundi funkció aktiválásához nyomja meg a  / **z^z** **1** gombot, miközben szól a riasztási hangjelzés.

A riasztási hangjelzés kb. 5 percre megszakad. A kijelzőn villog a szundi funkció (**z^z**) kijelzése és a mindenkori riasztási szimbólum ( ill. .

Elemcsere kijelzés

Ha megjelenik az elemszimbólum (elemcsere kijelzés ) a kijelzőn, akkor az elemeket a lehető leghamarabb ki kell cserélni (lásd a **Tápellátás létrehozása** fejezetet).

Kijelző-világítás bekapcsolása / fényerőszabályozása

A kijelző állandó világításához csatlakoztatni kell a hálózati adaptert .

Elemes működtetés:

Nyomja meg a  / **zZ**  gombot a kijelző-világítás és a kivetítés 5 másodpercre történő bekapcsolásához.

Hálózati működtetés:

Nyomja meg a  / **zZ**  gombot az erős, gyenge vagy kikapcsolt kijelző-világítás kiválasztásához.

Kivetítés funkció

A készülékkel lehetősége van kivetíteni az időt vagy a hőmérsékletet egy sima felületre, pl. egy besötétített helyiség falára. A kivetítési terület elforgatható 180°-kal előre vagy hátra. A maximális kivetítési távolság 4 m.

Egyszeri kivetítés

- ◆ Nyomja meg a  / **zZ**  gombot a kivetítés és a kijelző-világítás kb. 5 másodpercre történő bekapcsolásához.

Állandó kivetítés

Az állandó kivetítéshez csatlakoztatni kell a hálózati adaptert (lásd a **Tápellátás létrehozása** fejezetet).

- ◆ A kivetítés bekapcsolásához állítsa az állandó kivetítés be-, kikapcsoló gombját **10** „ON” állásba.
- ◆ A kivetítés kikapcsolásához állítsa az állandó kivetítés be-, kikapcsoló gombját **10** „OFF” állásba.

Kivetítés elforgatása

- ◆ Az óra vagy a hőmérséklet kivetítésének 90 ° –os lépésekben történő elforgatásához nyomja meg többször a **ROTATION TIME/TEMP** gombot **4**.

Kivetítés élesítése

- ◆ A kivetítés élességének beállításához forgassa el a projektor kar **3** hátoldalán lévő **FOCUS** forgósza-bályozót **16**.

Idő és hőmérséklet kivetítése közötti váltás

- ◆ A kivetítés bekapcsolásához nyomja meg a  / **ZZ** **1** gombot.
- ◆ Kivetítés közben nyomja meg kb. 3 másodpercig a **ROTATION TIME/TEMP** gombot **4**. A kivetítés átvált az idő és hőmérséklet között.

USB-készülékek feltöltése

Az USB-aljzat  12 használatához csatlakoztatni kell a hálózati adaptert 17.

FIGYELEM

- ▶ Ellenőrizze, hogy az USB-készülék áramfelvétele nem haladja meg a 800 mA-t. Erre vonatkozó részletes leírás az USB-készülék használati útmutatójában található.
- ◆ A töltéshez csatlakoztassa az USB-készüléket az USB-aljzathoz  12.
- ◆ Válassza le az USB-készüléket az USB-aljzatról  12, ha teljesen fel van töltve.

Hibaelhárítás

Nem lehetséges a szinkronizálás a DCF jellel

- Akadályok vagy más zavarforrás, pl. betonfalak vagy más rádiófrekvenciás kommunikációs eszközök zavarják a DCF jel vételét.
 - » Változtassa meg a készülék helyét (pl. tegye ablak közelébe) és próbálja meg ismét.

A csatlakoztatott USB-készülék nem töltődik.

- A rádióvezérelt projektoros ébresztőóra nem hálózatról van működtetve.
 - » Csatlakoztassa a hálózati adaptert 17 a rádióvezérelt projektoros ébresztőórához.
- Nincs dugócsatlakozás az USB-készülékhez.
 - » Ellenőrizze a dugócsatlakozást.
- A csatlakoztatott USB-készülék áramfelvétele túl nagy (> 800 mA).
 - » Az USB-készülék nem tölthető.

Tisztítás

VESZÉLY

Áramütés veszélye!

- ▶ Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból, mielőtt megkezdí a tisztítást.

FIGYELEM

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
 - ▶ Ne használjon maró hatású, súroló vagy oldószer-tartalmú tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.
- ◆ A készülék felületét puha és száraz törlőkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződés esetén, használjon enyhén tisztítószeres nedves törlőkendőt.

Tárolás

- ◆ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor válassza le a feszültségforrásról, ill. vegye ki belőle az elemeket és tárolja tiszta, száraz helyen, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesezett szeméttároló szimbóluma azt mutatja, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik.

Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos

háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni. Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és végezze szakszerűen az ártalmatlanítást.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

Elemek ártalmatlanítása



Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemek lakóhelye szerinti gyűjtőhelyen vagy üzletben történő

leadása. Az elemek mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ezért veszélyes hulladékként kezelendők.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők:

Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Az elemeket csak lemerült állapotban adja le.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki, ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:
1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton,
80–98: kompozit anyagok.

Függelék

Műszaki adatok

Rádióvezérelt projektoros ébresztőóra

Hálózati működtetés	5 V $\equiv$ (egyenáram), 1 A
Elemes működtetés 	3 × 1,5 V $\equiv$ (egyenáram) (AAA / LR03 típus)
Max. Üzemelési hőmérséklet	+40 °C
Hőmérsékletmérési tartomány/Mérési pontosság	0 és +50 °C között (+32 és +122 °F között) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Hőmérsékletfelbontás	0,1 °C (0,1 °F)
Rádiójel	DCF77
Kivetítési távolság	Max. 4 m
USB-aljzat	5 V $\equiv$ (egyenáram), 800 mA

Hálózati adapter

Típus szám	YJTH02
Bemenet	100 - 240 V ~ (váltóáram), 50/60 Hz, max. 0,3 A
Kimenet	5,0 V $\equiv$ (egyenáram) / 1000 mA
Polaritás	 (plusz belül, mínusz kívül)
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
5. hatékonysági osztály	

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat

A Kompernaß Handels GmbH ezennel kijelenti, hogy az **SFPW 360 B1 rádióvezérelt ébresztőóra** megfelel a 2014/53/EU rádióberendezésekről szóló irányelv, a 2009/125/EC energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó irányelv és a 2011/65/EU ROHS-irányelv alapvető követelményeinek és egyéb releváns előírásainak.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi weboldalon érhető el:

www.kompernass.com/support/317063_DOC.pdf .

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélő vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.

- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 123456 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 317063_1904

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	31
Informace k tomuto návodu k obsluze	31
Použití v souladu s určením.	31
Použitá výstražná upozornění	32
Bezpečnost	33
Základní bezpečnostní pokyny.	33
Bezpečnostní pokyny pro baterie.	34
Rozsah dodávky.	35
Popis dílů.	36
Uvedení do provozu.	37
Požadavky na místo instalace	37
Vytvoření napájení	37
Zobrazení v základním režimu	39
Obsluha a provoz.	40
Manuální nastavení data a času	40
Nastavení formátu hodin 12/24	41
Změna teplotní jednotky.	41
Nastavení jazyka zobrazení dne v týdnu.	41
Zobrazení kalendářního týdne.	41
Nastavení druhého času	42
Zobrazení mezinárodního času / časové pásmo.	42
Nastavení doby alarmu	43
Aktivace/deaktivace alarmu	44
Vypnutí/zapnutí signálu alarmu	44
Funkce zdřímnutí.	45
Zobrazení výměny baterie	45
Zapnutí/ztmavení osvětlení displeje.	45
Projekční funkce	45
Nabíjení USB zařízení	47

Odstranění závad	47
-----------------------------------	-----------

Čištění	48
--------------------------	-----------

Skladování	48
-----------------------------	-----------

Likvidace	49
----------------------------	-----------

Likvidace přístroje	49
-------------------------------	----

Likvidace baterií	49
-----------------------------	----

Likvidace obalu	50
---------------------------	----

Příloha	50
--------------------------	-----------

Technické údaje	50
---------------------------	----

Zjednodušené prohlášení o shodě EU	51
--	----

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH.	51
---	----

Servis	54
------------------	----

Dovozce	54
-------------------	----

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Projekční budík řízený rádiovým signálem slouží:

- k zobrazení času, data a pokojové teploty,
- k projekci času nebo pokojové teploty na stěnu nebo strop,
- k buzení zvukem budíku.

Kromě toho má přístroj jeden USB port, na kterém lze nabíjet např. smartphony nebo jiná mobilní zařízení.

Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití, nikoliv pro komerční použití.

Použitá výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním nebo usmrcení.

- V zájmu prevence zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Při neodborném použití může dojít ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Před uvedením do provozu se ujistěte, zda přístroj, síťový adaptér a kabelové připojení nejsou poškozeny! Poškozený přístroj neuvádějte do provozu.

-   Přístroj používejte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem.

- Síťový adaptér a napevno zapojený připojovací kabel se nesmí opravovat. V případě závady se kompletní síťový adaptér musí vyměnit. Kontaktujte servisní horkou linku.

-  Používejte přístroj a síťový adaptér pouze v suchých vnitřních prostorách.

- Před použitím se ujistěte, zda se dostupné síťové napětí shoduje s požadovaným provozním napětím síťového adaptéru.

- Použitá zásuvka musí být vždy snadno přístupná, aby bylo možno síťový adaptér v nouzové situaci rychle vytáhnout ze zásuvky.
- Nevystavujte přístroj vlhkosti ani přímému slunečnímu záření.
- Za žádných okolností se nedívejte do světelného paprsku projekční čočky, může dojít k trvalému poškození očí. Světlem nikdy nemiřte přímo na osoby nebo zvířata.

Bezpečnostní pokyny pro baterie

NEBEZPEČÍ

V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

- Baterie nepatří do rukou dětem. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- V případě spolknutí baterie je třeba neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.
- Baterie se nikdy nesmí zkratovat, rozebírat, deformovat ani házet do ohně.
- Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.
- Chemické látky z vyteklých nebo poškozených baterií mohou při kontaktu způsobit podráždění pokožky, proto používejte v tomto případě vhodné ochranné rukavice. Při kontaktu s pokožkou se zasažené místo musí opláchnout silným proudem vody. Vniknou-li tyto chemikálie do očí, zásadně vyplachujte oči velkým množstvím vody, oči se nesmí třít a je nutné okamžitě vyhledat lékaře.
- Používejte pouze baterie stejného typu! Nesměšujte staré baterie s novými!

NEBEZPEČÍ

- ▶ Používejte výlučně uvedený typ baterie.
- ▶ Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Ta je znázorněna v přihrádce na baterie.
- ▶ Před vložením podle potřeby vyčistěte kontakty baterie a přístroje.
- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- ▶ Spotřebované baterie ihned vyjměte z přístroje.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

radio budík s projekcí času

síťový adaptér

3 baterie typu AAA

tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky a zda není viditelně poškozena.
 - ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo dopravou kontaktujte servisní zákaznickou linku.
- ◆ Vyjměte všechny části z balení a odstraňte veškerý obalový materiál.

NEBEZPEČÍ

- ▶ Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Popis dílů

Zobrazení viz výklopné strany

Obrázek A

- ❶ ovládací plocha  / Z²
- ❷ projekční čočka
- ❸ naklápěcí projekční rameno
- ❹ tlačítko **ROTATION TIME/TEMP**
- ❺ tlačítko **- /WEEK LANG**
- ❻ tlačítko **+ /ZONE 12/24**
- ❼ tlačítko **°C / °F** 
- ❽ tlačítko **SET**
- ❾ zapínač/vypínač  (alarm 1)
- ❿ zapínač/vypínač pro trvalou projekci
- ⓫ zapínač/vypínač  (alarm 2)
- ⓬ USB port 
- ⓭ napájecí zdírka pro síťový adaptér
- ⓮ přihrádka na baterie
- ⓯ víko přihrádky na baterie
- ⓰ otočný regulátor **FOCUS**
- ⓱ síťový adaptér

Obrázek B

- ❶ zobrazení dne
- ❷ zobrazení měsíce
- ❸ zobrazení dne v týdnu / kalendářního týdne
- ❹ zobrazení výměny baterie
- ❺ symbol příjmu signálu DCF
- ❻ symbol letního času
- ❼ symbol časových zón
- ❽ zobrazení aktivovaného alarmu 1/2
- ❾ zobrazení teploty / zobrazení druhého času
- ⓫ zobrazení aktivované funkce zdřímnutí
- ⓬ zobrazení místního času / časového pásma

Uvedení do provozu

Požadavky na místo instalace

POZOR

- ▶ Při výběru místa instalace se ujistěte, zda přístroj není vystaven přímému slunečnímu záření, vibracím, prachu, teplu, chladu a vlhkosti.
- ▶ Nestavte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou např. radiátory.
- ▶ Před instalací výrobku chraňte citlivé povrchy.

- ◆ Postavte přístroj na vodorovnou a rovnou plochu.

Vytvoření napájení

Přístroj se provozuje s bateriemi a síťovým adaptérem. Pro trvalou projekci, trvalé osvětlení displeje a použití USB portu  12 musí být připojen síťový adaptér 17.

Síťový provoz:

- ◆ Ujistěte se, zda se zapínač/vypínač pro trvalou projekci 10 nachází v pozici „OFF“.
- ◆ Zasuňte zástrčku pro nízké napětí síťového adaptéru 17 do napájecí zdířky 13 přístroje a zapojte síťový adaptér 17 do snadno přístupné zásuvky.

Provoz na baterie:

- ◆ Otevřete přihrádku na baterie 14 na zadní straně přístroje sejmutím víka přihrádky na baterie 15.
- ◆ Do přístroje vložte tři baterie typu AAA tak, jak je vyznačeno na přihrádce na baterie 14.
- ◆ Přihrádku na baterie 14 opět zavřete.

Po nastavení napájecího napětí zazní zvukový signál, displej se rozsvítí a krátce zkontroluje všechny indikační prvky. Pak se přístroj automaticky pokusí přijmout signál DCF. Na displeji bliká symbol příjmu .

Pokud symbol příjmu zcela neblíká na displeji () , je příjem signálu DCF příliš slabý a čas nelze synchronizovat. Vyhledejte místo instalace, na kterém na displeji zcela bliká symbol příjmu () .

Po úspěšném příjmu signálu DCF se na displeji zobrazí aktuální střeoevropský čas (SEČ), datum a den v týdnu. Symbol příjmu  se zobrazí trvale.

Pokud v době uvedení do provozu není synchronizace se signálem DCF možná, můžete čas nastavit i manuálně (viz kapitola **Manuální nastavení data a času**) nebo znovu aktivovat pokus o příjem.

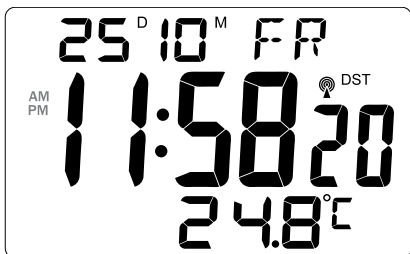
- ◆ Stiskněte a přidržte stisknuté tlačítko °C/°F  **7** po dobu cca 3 sekundy, dokud na displeji nezačne blikat symbol příjmu  . Pokus o příjem se znovu spustí.

Signál DCF

Signál DCF (vysílač časového signálu) se skládá z časových impulzů vydávaných hodinami, které jsou jedny z nejpresnějších na světě, a to poblíž německého Frankfurtu nad Mohanem. Projekční budík řízený rádiovým signálem přijímá tyto signály za optimálních podmínek až do vzdálenosti cca 2000 km v okolí Frankfurtu nad Mohanem. Příjem signálu DCF obvykle trvá cca 3–5 minut. Pokud dojde k selhání příjmu signálu DCF, projekční budík řízený rádiovým signálem po uplynutí cca 7 minut přeruší pokus o příjem. Příjem může být značně omezen překážkami (např. betonovými stěnami) nebo rušivými zdroji (např. jinými elektrickými zařízeními). V případě potřeby umístěte přístroj jinam (např. v blízkosti okna), pokud vzniknou problémy s příjmem.

Zobrazení v základním režimu

Po přijetí signálu DCF je projekční budík řízený rádiovým signálem v základním režimu. V základním režimu se na displeji zobrazí následující informace:



Vedle zkratky D (anglicky Day = den) se zobrazí datum aktuálního dne a vedle zkratky M (anglicky Month = měsíc) se zobrazí datum aktuálního měsíce. Vpravo se zobrazí zkratka pro aktuální den v týdnu. Jazyk této zkratky je předem nastavený na němčinu, ale lze jej přizpůsobit. Zobrazení dne v týdnu lze také změnit, aby se změnil na kalendářní týden (viz kapitola **Zobrazení kalendářního týdne**).

Čas se podle předchozích nastavení zobrazí ve 24hodinovém formátu. Pokud se zvolí 12hodinový formát, zobrazí se v čase od 12:00 poledne do 11:59 večer PM (latinsky „Post Meridiem“ = odpoledne) před údajem času. V čase od 12:00 večer do 11:59 poledne se před údajem času zobrazí AM (latinsky „Ante Meridiem“ = dopoledne). Během letního času se zobrazí **DST** (angl. Daylight Saving Time = letní čas). Toto zobrazení je k dispozici pouze při příjmu signálu DCF.

Pod údajem času se zobrazí vnější teplota s dělením na desetiny stupně. Přednastavená jednotka teploty je stupeň Celsia (°C) a lze ji změnit na stupeň Fahrenheita (°F).

Obsluha a provoz

Manuální nastavení data a času

UPOZORNĚNÍ

Není-li po dobu cca 20 sekund při manuálním nastavení stisknuto žádné tlačítko, ukončí se režim nastavení. Již provedená zadání se uloží.

- ◆ Stiskněte v základním režimu na cca 3 sekundy tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká údaj roku.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG** ⑤ nebo tlačítko **+/ZONE 12/24** ⑥.
- ◆ K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká zobrazení měsíce.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG** ⑤ nebo tlačítko **+/ZONE 12/24** ⑥.
- ◆ K potvrzení svého zadání stiskněte tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká zobrazení dne.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG** ⑤ nebo tlačítko **+/ZONE 12/24** ⑥.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká zobrazení hodin.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG** ⑤ nebo tlačítko **+/ZONE 12/24** ⑥.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká zobrazení minut.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG** ⑤ nebo tlačítko **+/ZONE 12/24** ⑥.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET** ⑧ a opustíte režim nastavení.

Nastavení formátu hodin 12/24

- ◆ V základním režimu krátce stiskněte tlačítko **+ / ZONE 12/24** **6** pro přepínání mezi formátem 12 a 24 hodin.

Změna teplotní jednotky

Přístroj umožňuje zobrazit pokojovou teplotu ve stupních Celsia (°C) nebo stupních Fahrenheita (°F). Ve stavu dodání je předem nastavená teplotní jednotka stupně Celsia (°C).

- ◆ Stiskněte v základním režimu tlačítko **°C/°F** **7** pro přepínání mezi teplotními jednotkami (°C nebo °F).

Nastavení jazyka zobrazení dne v týdnu

Přístroj umožňuje zobrazit dny v týdnu v 5 různých jazycích:

DE = němčina, FR = francouzština, IT = italština,
 SP = španělština, EN = angličtina.

- ◆ V základním režimu stiskněte a podržte tlačítko **- / WEEK LANG** **5**, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný jazyk.
- ◆ Potom znovu uvolněte tlačítko **- / WEEK LANG** **5**. Přístroj převezme nastavení jazyka a den v týdnu se zobrazí v požadovaném jazyce.

Zobrazení kalendářního týdne

Přístroj umožňuje zobrazit den v týdnu nebo kalendářní týden.

- ◆ V základním režimu krátce stiskněte tlačítko **- / WEEK LANG** **5** pro přepnutí mezi zobrazením dne v týdnu a zobrazením kalendářního týdne (**WEEK**).

Nastavení druhého času

Pomocí této funkce lze na displeji zobrazit druhý, paralelní čas.

- ◆ Opakovaně stiskněte tlačítko **SET** ⑧, až se na displeji zobrazí nápis **SECOND TIME**.
- ◆ Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká zobrazení hodin druhého času.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG** ⑤ nebo tlačítko **+ /ZONE 12/24** ⑥.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET** ⑧. Na displeji bliká zobrazení minut druhého času.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **-/WEEK LANG** ⑤ nebo tlačítko **+ /ZONE 12/24** ⑥.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET** ⑧. Nyní se na displeji zobrazí druhý čas.

Zobrazení mezinárodního času / časové pásmo

Pomocí této funkce lze zobrazit čas libovolného časového pásma.

UPOZORNĚNÍ

V zemích, kde lze přijímat signál DCF, ale jsou v jiném časovém pásmu, lze nastavit odpovídající časové pásmo.

Pokud se nacházíte např. v zemi, kde je místní čas o jednu hodinu před středoevropským časem (SEČ +1), nastavte časové pásmo 01. Čas je dále řízen signálem DCF, ale přístroj zobrazí správný místní čas.

Nastavení časového pásma

- ◆ Stiskněte v základním režimu na cca 3 sekundy tlačítko **+ / ZONE 12/24 ⑥**. Na displeji se zobrazí indikace **ZONE**.
- ◆ Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko **SET ⑧**. Na displeji bliká **□□**.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **- / WEEK LANG ⑤** nebo tlačítko **+ / ZONE 12/24 ⑥**.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET ⑧**. Na displeji se nyní zobrazí čas časového pásma.
- ◆ Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko **+ / ZONE 12/24 ⑥** pro přepnutí mezi zobrazením časového pásma (**ZONE**) a místním časem.

Nastavení doby alarmu

V přístroji lze nastavit různé časy alarmu. Nastavené časy alarmu se vždy vztahují k času zobrazenému na displeji (místní čas nebo časové pásmo).

- ◆ Pro vstup do režimu alarmu stiskněte v základním režimu tlačítko **SET ⑧**. Na displeji se zobrazí aktuálně nastavený čas alarmu a zobrazení prvního alarmu (**AL1**).
- ◆ Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko **SET ⑧**. Na displeji bliká zobrazení hodin času alarmu.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **- / WEEK LANG ⑤** nebo tlačítko **+ / ZONE 12/24 ⑥**.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte tlačítko **SET ⑧**. Na displeji bliká zobrazení minut času alarmu.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte tlačítko **- / WEEK LANG ⑤** nebo tlačítko **+ / ZONE 12/24 ⑥**.

- ◆ K potvrzení zadání a ukončení stiskněte tlačítko **SET** ⑧. Čas alarmu 1 je nyní nastaven.

UPOZORNĚNÍ

- Nastavení druhého času alarmu je stejné jako v případě nastavení prvního času alarmu.
- ◆ Pro vstup do režimu alarmu stiskněte v základním režimu dvakrát tlačítko **SET** ⑧. Na displeji se zobrazí aktuálně nastavený čas alarmu a zobrazení druhého alarmu (**AL2**).
- ◆ Pro nastavení druhého času alarmu postupujte nyní podle předchozích kroků.

Aktivace/deaktivace alarmu

Po nastavení příslušných časů alarmu se musejí ještě aktivovat.

- ◆ Zapínač/vypínač ① ⑨, resp. ② ⑪ přepněte do polohy „**ON**“. Na displeji se zobrazí příslušný symbol alarmu (① ②) a indikuje, že alarm 1, resp. 2 je aktivován.
- ◆ Zapínač/vypínač ① ⑨, resp. ② ⑪ přepněte do polohy „**OFF**“. Příslušný symbol alarmu (① ②) zhasne na displeji a alarm 1, resp. 2 je deaktivován.

Vypnutí/zapnutí signálu alarmu

Signál alarmu zazní v nastaveném čase po dobu cca 4 minuty, přičemž příslušný symbol alarmu (① nebo ②) bliká na displeji.

- ◆ K vypnutí signálu alarmu stiskněte libovolné tlačítko, s výjimkou ovládací plochy ☀ / Z^Z ①.

Funkce alarmu se nemusí znovu aktivovat. Signál alarmu se automaticky znovu zapne v nastaveném čase.

Funkce zdřímnutí

- ◆ K aktivování funkce zdřímnutí stiskněte během signálu alarmu ovládací plochy  / **zZ ①**.

Signál alarmu se přeruší na cca 5 minut.

Na displeji blikají indikace pro funkci zdřímnutí (**zZ**) a příslušný symbol budíku ( nebo .

Zobrazení výměny baterie

Když se symbol baterie (zobrazení výměny baterie ) zobrazí na displeji, baterie by měly být co nejdříve vyměněny (viz kapitola **Vytvoření napájení**).

Zapnutí/ztmavení osvětlení displeje

Pro trvalé osvětlení displeje musí být připojen síťový adaptér .

Provoz na baterie:

Dotkněte se ovládacího pole  / **zZ ①** a zapnete osvětlení displeje a projekci na cca 5 sekund.

Síťový provoz:

Dotkněte se ovládací plochy  / **zZ ①**, abyste vybrali mezi vysokým, nízkým nebo žádným osvětlením displeje.

Projekční funkce

Pomocí přístroje lze promítat čas nebo teplotu na rovnou plochu, např. na stěnu pokud možno zatmavené místnosti. Oblast projekce lze otočit o 180° zepředu dozadu. Maximální projekční vzdálenost je 4 m.

Jednorázová projekce

- ◆ Dotkněte se ovládací plochy  / **zZ ①** a zapnete projekci a podsvícení displeje na cca 5 sekund.

Trvalá projekce

Pro trvalou projekci musí být připojen síťový adaptér (viz kapitola **Vytvoření napájení**).

- ◆ Nastavte vypínač pro trvalou projekci **10** do polohy „ON“ a tím zapnete projekci.
- ◆ Nastavte vypínač pro trvalou projekci **10** do polohy „OFF“ a tím vypnete projekci.

Otáčení projekce

- ◆ Opakovaným tisknutím tlačítka **ROTATION TIME/TEMP 4** otočíte projekci času nebo teploty v krocích 90°.

Nastavení ostrosti projekce

- ◆ Otočením otočného regulátoru **FOCUS 16** na zadní straně projekčního ramena **3** nastavte ostrost projekce.

Přepínání projekce mezi časem a teplotou

- ◆ Dotkněte se ovládací plochy  / **ZZ 1** a zapnete projekci.
- ◆ Stiskněte během projekce na cca 3 sekundy tlačítko **ROTATION TIME/TEMP 4**. Projekce se přepíná mezi časem a teplotou.

Nabíjení USB zařízení

K používání USB portu  12 musí být připojen síťový adaptér 17.

POZOR

- Ujistěte se, že spotřeba odebíraného proudu USB zařízení není vyšší než 800 mA. Další informace najdete v návodu k obsluze vašeho USB zařízení.
- ◆ Zapojte USB zařízení do USB portu  12, abyste je nabili.
- ◆ Odpojte USB zařízení od USB portu  12, když je plně nabité.

Odstranění závad

Není možná synchronizace se signálem DCF

- Překážky nebo jiné rušivé zdroje, např. betonové stěny nebo jiná bezdrátová přenosná zařízení, ruší příjem signálu DCF.
 - » Změňte místo instalace (např. v blízkosti okna) a zkuste to znovu.

Zapojené USB zařízení se nenabíjí.

- Projekční budík řízený rádiovým signálem se nepoužívá v síťovém provozu.
 - » Spojte síťový adaptér 17 s projekčním budíkem řízeným rádiovým signálem.
- Konektor není zapojen do USB zařízení.
 - » Zkontrolujte konektor.
- Odběr proudu zapojeného USB zařízení je příliš velký (> 800 mA).
 - » USB zařízení nelze nabíjet.

Čištění

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před čištěním vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.

POZOR

- Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do zařízení, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
 - Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy zařízení.
- ◆ Očistěte povrch přístroje měkkým suchým hadříkem. V případě silného znečištění použijte lehce navlhčený hadřík s neagresivním čisticím prostředkem.

Skladování

- ◆ Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte jej od napájecího napětí, resp. vyjměte baterie a uložte výrobek na čistém, suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Likvidace baterií



Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie do sběrného místa ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají manipulaci s nebezpečnými odpady. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Odevzdejte baterie pouze ve vybitém stavu.

Likvidace obalu



Obalové materiály byly zvoleny podle hledisek ochrany životního prostředí a techniky likvidace a jsou tudíž recyklovatelné. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztrďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Radio budík s projekcí času

Síťové napájení	5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud) / 1 A
Provoz na baterii 	3 × 1,5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud) (typ AAA / LR03)
Max. Provozní teplota	+40 °C
Rozsah měření teploty / přesnost měření	0 až +50 °C (+32 až +122 °F) / $\pm 1,5$ °C ($\pm 2,7$ °F)
Rozlišení teploty	0,1 °C (0,1 °F)
Signál rádiových hodin	DCF77
Projekční vzdálenost	Max. 4 m
USB port  (typ A)	5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud), 800 mA

Síťový adaptér

Model	YJTH02
Vstup	100–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz, max. 0,3 A
Výstup	5,0 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud) / 1000 mA
Polarita	 (plus uvnitř, mínus vně)
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Třída účinnosti 5	

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Tímto společnost Kompernaß Handels GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení **radiobudík s projekcí času SFPW 360 B1** odpovídá ohledně shody se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnici RE č. 2014/53/EU, směrnici ERP č. 2009/125/EC a směrnici RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě je dostupné na následující internetové adrese:

www.kompernass.com/support/317063_DOC.pdf.

Záruka společnosti

Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 317063_1904

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	57
Informácie o tomto návode na obsluhu	57
Určené používanie	57
Použitie výstražné upozornenia.	58
Bezpečnosť	59
Základné bezpečnostné upozornenia	59
Bezpečnostné pokyny pre batérie	60
Rozsah dodávky.	61
Opis dielov	62
Uvedenie do prevádzky	63
Požiadavky na miesto inštalácie.	63
Vytvorenie napájania elektrickým napätím.	63
Indikátory v základnom režime	65
Obsluha a prevádzka.	66
Manuálne nastavenie dátumu a času	66
Nastavenie 12-/24 - hodinového formátu.	67
Zmena jednotky teploty	67
Nastavenie jazyka zobrazenia dňa v týždni	67
Zobrazenie kalendárneho týždňa	68
Nastavenie druhého času	68
Medzinárodný časový údaj/časové pásmo	69
Nastavenie času alarmu.	70
Aktivovanie/deaktivovanie alarmu.	71
Vypnutie signálu alarmu.	71
Funkcia zdriemnutia	71
Indikátor výmeny batérie	71
Zapnutie/stmievanie osvetlenia displeja	72
Funkcia projekcie	72
Nabíjanie USB prístroja	73

Odstraňovanie porúch 74

Čistenie 75

Skladovanie 75

Zneškodnenie 76

Likvidácia prístroja 76

Likvidácia batérií 76

Zneškodnenie obalu 76

Príloha 77

Technické údaje 77

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ 78

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH . . 78

Servis 81

Dovozca 81

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Určené používanie

Premietací rádiobudík slúži na:

- zobrazovanie času, dátumu a teploty v miestnosti,
- projekciu času alebo teploty v miestnosti na stenu alebo strop a
- na budenie zvukom alarmu.

Ďalej má prístroj k dispozícii jeden USB-port, na ktorom sa môžu nabíjať napr. smartfóny alebo iné mobilné prístroje.

Tento prístroj je určený výlučne na použitie v súkromnej domácnosti a nie na komerčné použitie.

Použité výstražné upozornenia

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok zranenia alebo smrť.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole získate dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že prístroj, sieťový adaptér, ako aj káblová prípojka nie sú poškodené! Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky.
-   Prístroj používajte len s dodaným sieťovým adaptérom.
- Sieťový adaptér a pevne pripojený pripojovací kábel sa nesmú opravovať. V prípade chyby sa musí vymeniť kompletný sieťový adaptér. Obráťte na asistenčnú linku servisu.
-  Prístroj a sieťový adaptér používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Pred použitím sa uistite, že existujúce sieťové napätie sa zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím sieťového adaptéra.

- Použitá zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie sieťový adaptér mohol rýchlo vytiahnuť zo zásuvky.
- Prístroj nevystavujte vlhkosti a priamemu slnečnému žiareniu.
- Za žiadnych okolností nikdy sa nepozerajte do svetelného lúča projekčnej šošovky, pretože to môže spôsobiť trvalé následky pre oči. Svetelným lúčom nikdy nemierte na ľudí alebo zvieratá.

Bezpečnostné pokyny pre batérie

NEBEZPEČENSTVO

Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

- ▶ Batérie nepatria do rúk deťom. Batérie uschovajte mimo dosahu detí.
- ▶ Ak dôjde k prehĺtnutiu batérie, musíte ihneď vyhľadať lekársku pomoc.
- ▶ Batérie sa nesmú nikdy skratovať, rozoberať, deformovať alebo hádzať do ohňa.
- ▶ Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- ▶ Chemikálie z vytečených alebo poškodených batérií môžu pri kontakte spôsobiť podráždenie kože, preto v takomto prípade používajte vhodné ochranné rukavice. Pri kontakte s pokožkou opláchnite pokožku veľkým množstvom vody. Ak vám vniknú chemikálie do očí, vypláchnite ich dôkladne vodou, netrite si ich a okamžite vyhľadajte lekára.
- ▶ Vždy používajte len batérie rovnakého typu! Nikdy nemiešajte staré batérie s novými!

NEBEZPEČENSTVO

- Používajte výlučne uvedený typ batérií.
- Pri vkladaní batérie dajte pozor na správnu polaritu. Táto je zobrazená v priehradke na batérie.
- V prípade potreby vyčistite kontakty batérií a prístroja pred vložením batérií.
- Keď nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
- Prázdne batérie bezodkladne vyberte z prístroja.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

Rádiobudík

Sieťový adaptér

3 batérie typu AAA

Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
 - V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na servisnú horúcu linku.
- ♦ Vyberte všetky diely z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

NEBEZPEČENSTVO

- Obalové materiály sa nesmú používať ako hračka. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Opis dielov

Obrázky pozri roztváracie strany

Obrázok A

- 1 Ovládacia plocha  / Z²
- 2 Projekčná šošovka
- 3 Výkyvné premietacie rameno
- 4 Tlačidlo **ROTATION TIME/TEMP**
- 5 Tlačidlo - / **WEEK LANG**
- 6 Tlačidlo + / **ZONE 12/24**
- 7 Tlačidlo °C/°F 
- 8 Tlačidlo **SET**
- 9 Hlavný vypínač  (alarm 1)
- 10 Hlavný vypínač pre trvalú projekciu
- 11 Tlačidlo  (alarm 2)
- 12 USB-port 
- 13 Pripojovacia zdierka pre sieťový adaptér
- 14 Priehradka na batérie
- 15 Veko priehradky na batérie
- 16 Otočný regulátor **FOCUS**
- 17 Sieťový adaptér

Obrázok B

- 18 Indikátor dňa
- 19 Indikátor mesiaca
- 20 Indikátor dňa v týždni/kalendárneho týždňa
- 21 Indikátor výmeny batérie
- 22 Symbol príjmu signálu DCF
- 23 Symbol letného času
- 24 Symbol časového pásma
- 25 Indikátor aktivovaného alarmu 1/2
- 26 Zobrazenie teploty/zobrazenie druhého času
- 27 Zobrazenie aktivovanej funkcie driemania
- 28 Ukazovateľ miestneho času/časovej zóny

Uvedenie do prevádzky

Požiadavky na miesto inštalácie

POZOR

- Pri voľbe miesta inštalácie sa uistite, že prístroj nebude vystavený priamemu slnečnému žiareniu, vibrácii, prachu, horúčave, chladu a vlhkosti.
- Nestavajte prístroj v blízkosti tepelných zdrojov, napr. kúrení a pod.
- Pred prvým umiestnením výrobku chráňte citlivé povrchy.

- ◆ Prístroj postavte na vodorovnú a rovnú plochu.

Vytvorenie napájania elektrickým napätím

Prístroj je prevádzkovaný s batériami a sieťovým adaptérom. Na trvalú projekciu, trvalé osvetlenie displeja a na používanie USB-portu  12 musí byť pripojený sieťový adaptér 17.

Sieťová prevádzka:

- ◆ Uistite sa, že je zapínač/vypínač pre trvalú projekciu 10 na polohe „OFF“.
- ◆ Zasuňte nízkonapäťovú zástrčku sieťového adaptéra 17 do pripojovacej zdierky 13 prístroja a pripojte sieťový adaptér 17 do ľahko dosiahnuteľnej zásuvky.

Prevádzka na batérie:

- ◆ Otvorte priehradku batérie 14 na zadnej strane prístroja tak, že odoberiete veko priehradky na batérie 15.
- ◆ Do prístroja vložte tri batérie typu AAA, podľa označenia v priehradke na batérie 14.
- ◆ Priehradku na batérie 14 opäť zatvorte.

Potom, ako bolo vytvorené napájanie elektrickým napätím, zaznie signálny tón, displej sa krátko rozsvieti a krátko otestuje všetky indikátory. Potom sa prístroj automaticky pokúsi prijímať signál DCF. Na displeji bliká symbol príjmu .

Keď symbol príjmu neblinká úplne () na displeji, je príjem signálu DCF príliš slabý a čas sa nemôže synchronizovať. Vyhľadanie miesta inštalácie, na ktorom bude symbol príjmu () na displeji úplne blikáť.

Pri úspešnom prijíme signálu DCF sa na displeji zobrazí aktuálny stredoeurópsky čas (SEČ), dátum a deň v týždni. Bude sa trvalo zobrazovať signál príjmu .

Keď v čase uvedenia do prevádzky nie je možná žiadna synchronizácia so signálom DCF, môžete čas nastaviť aj manuálne (pozri kapitolu **Manuálne nastavenie dátumu a času**) alebo znova aktivujete pokus o príjem.

- ◆ Stlačte a podržte tlačidlo °C/°F  **7** na cca 3 sekundy, až bliká symbol príjmu  na displeji. Pokus o príjem sa reštartuje.

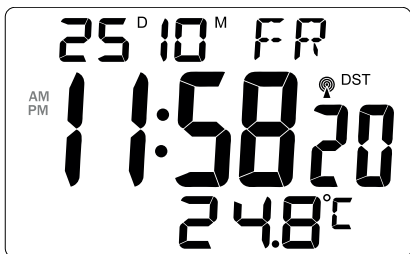
Signál DCF

Signál DCF (vysielač časového signálu) pozostáva z časových impulzov vysielaných jednými z najpresnejších hodín sveta, v blízkosti Frankfurtu nad Mohanom v Nemecku. Premietací rádiobudík prijíma tieto signály za optimálnych podmienok až do vzdialenosti cca 2000 km okolo Frankfurtu nad Mohanom. Príjem signálu DCF trvá spravidla cca 3 – 5 minút. Pokiaľ by príjem signálu DCF zlyhal, premietací rádiobudík po cca 7 minútach preruší pokus o príjem. Príjem môže byť výrazne obmedzený prekážkami (napr. betónové steny) alebo zdrojmi rušenia (napr. inými elektrickými zariadeniami).

V prípade potreby zmeňte miesto umiestnenia prístroja (napr. v blízkosti televízora), ak dochádza k problémom pri prijíme.

Indikátory v základnom režime

Potom ako premietací rádiobudík prijal signál DCF, nachádza sa v základnom režime. V základnom režime sa zobrazujú na displeji nasledovné informácie:



Vedľa skratky D (anglicky pre Day = deň) sa zobrazí dátum aktuálneho dňa a vedľa skratky M (anglicky pre month = mesiac) sa zobrazí dátum aktuálneho mesiaca. Vpravo sa zobrazí skratka pre aktuálny deň v týždni. Jazyk tejto skratky je predvolený v nemec-kom jazyku, ale možno ho prispôbiť. Okrem toho sa môže zobrazenie dňa v týždni zmeniť tak, aby sa zobrazoval kalendárny týždeň (pozri kapitolu **Zobra-zenie kalendárneho týždňa**).

Čas bude zobrazený podľa predbežných nastavení v 24-hodinovom formáte. Ak sa zvolí 12-hodinový formát, v čase od 12:00 hod. na obed do 11:59 hod. večer sa pred časom bude zobrazovať symbol PM (latinsky pre „Post Meridiem“ = poobede). V čase od 12:00 hod. večer do 11:59 hod. na obed sa pred časom zobrazí AM (latinsky pre „Ante Meridiem“ = predobedom).

Počas letného času sa zobrazuje symbol **DST** (anglic-ky pre Daylight Saving Time = letný čas). Táto indiká-cia je k dispozícii len vtedy, keď sa prijíma signál DCF.

Pod časom sa zobrazuje aktuálna teplota v miestnosti s rozdelením na desatinu stupňa. Predvolená jednotka teploty je stupeň Celzia ($^{\circ}\text{C}$) a môže byť zmenená na stupne Fahrenheita ($^{\circ}\text{F}$).

Obsluha a prevádzka

Manuálne nastavenie dátumu a času

UPOZORNENIE

Ak počas manuálneho nastavenia nestlačíte žiadne tlačidlo počas cca 20 sekúnd, režim nastavovania bude opustený.

Už realizované zadania sa uložia.

- ♦ Stlačte v základnom režime tlačidlo **SET 8** približne na 3 sekundy. Na displeji bliká rok.
- ♦ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ♦ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji bliká indikácia mesiaca.
- ♦ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ♦ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji bliká indikácia dňa.
- ♦ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ♦ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji bliká indikácia hodín.
- ♦ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.

- ◆ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji bliká indikácia minút.
- ◆ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania a opustenie režimu nastavovania stlačte tlačidlo **SET 8**.

Nastavenie 12-/24 - hodinového formátu

- ◆ V základnom režime krátko stlačte tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na prepínanie medzi 12- a 24-hodinovým formátom.

Zmena jednotky teploty

Prístroj umožňuje zobrazíť teplotu miestnosti v stupňoch Celzia (°C) alebo stupňoch Fahrenheita (°F). V stave dodávky je prednastavená jednotka teploty stupeň Celsia (°C).

- ◆ V základnom režime stlačte tlačidlo °C/°F  **7**, aby ste prepínali medzi jednotkami teploty (°C alebo °F).

Nastavenie jazyka zobrazenia dňa v týždni

Prístroj umožňuje zobrazovať dni v týždni v 5 rozličných jazykoch:

DE = Nemecky, FR = Francúzsky, IT = Taliansky,
 ES = Španielsky, EN = Anglicky.

- ◆ V základnom režime stlačte a podržte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** dovtedy, až sa zobrazí na displeji požadovaný jazyk.
- ◆ Tlačidlo **- /WEEK LANG 5** potom znova pustite. Prístroj prevezme nastavenie jazyka a deň v týždni sa zobrazí v požadovanom jazyku.

Zobrazenie kalendárneho týždňa

Prístroj vám umožňuje zobrazíť dni v týždni alebo kalendárny týždeň.

- ◆ V základnom režime krátko stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG ⑤** na prepínanie medzi zobrazením dňa v týždni a zobrazením kalendárneho týždňa (**WEEK**).

Nastavenie druhého času

Pomocou tejto funkcie môžete na displeji zobrazíť druhý, paralelne plynúci čas.

- ◆ Stláčajte tlačidlo **SET ⑧** dovtedy ,až sa na displeji zobrazí indikácia **SECOND TIME**.
- ◆ Stlačte tlačidlo **SET ⑧** približne na 3 sekundy. Na displeji bliká zobrazenie druhého času.
- ◆ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG ⑤** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 ⑥** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET ⑧**. Na displeji bliká indikácia minút druhého času.
- ◆ Stlačte tlačidlo **/WEEK LANG ⑤** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 ⑥** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET ⑧**. Na displeji sa teraz zobrazuje druhý čas.

Medzinárodný časový údaj/časové pásmo

Pomocou tejto funkcie môžete nechať na displeji zobraziť ľubovoľnú časové pásmo.

UPOZORNENIE

V krajinách, v ktorých sa môže prijímať signál DCF a ktoré sú ale v inom časovom pásme, je možné upraviť príslušnú časové pásmo.

Ak sa nachádzate napríklad v krajine, v ktorej je miestny čas jednu hodinu pred stredoeurópskym časom (SEČ + 1), nastavte časovú zónu na . Čas sa ďalej ovláda cez signál DCF, prístroj ale zobrazuje správny miestny čas.

Nastavenie časového pásma

- ◆ Stlačte v základnom režime tlačidlo **+ / ZONE 12/24 6** približne na 3 sekundy. Na displeji sa zobrazí indikácia **ZONE**.
- ◆ Stlačte tlačidlo **SET 8** približne na 3 sekundy. Na displeji bliká .
- ◆ Stlačte tlačidlo **- / WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ / ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji sa teraz zobrazuje časové pásmo.
- ◆ Stlačte v základnom režime tlačidlo **+ / ZONE 12/24 6** približne na 3 sekundy, aby ste prepínali medzi zobrazením časového pásma (**ZONE**) a miestnym časom.

Nastavenie času alarmu

Prístroj umožňuje nastaviť dva rôzne časy alarmu.

Nastavené časy alarmov sa vždy vzťahujú na čas zobrazený na displeji (miestny čas alebo časové pásmo).

- ♦ V základnom režime stlačte raz tlačidlo **SET 8**, aby ste sa dostali do režimu alarmu. Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavený čas alarmu a indikácia pre prvý alarm (**AL1**).
- ♦ Stlačte tlačidlo **SET 8** približne na 3 sekundy. Na displeji bliká indikácia hodín času alarmu.
- ♦ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ♦ Na potvrdenie vášho zadania stlačte tlačidlo **SET 8**. Na displeji bliká údaj minút času alarmu.
- ♦ Stlačte tlačidlo **- /WEEK LANG 5** alebo tlačidlo **+ /ZONE 12/24 6** na nastavenie požadovanej hodnoty.
- ♦ Na potvrdenie vášho zadania a ukončenie stlačte tlačidlo **SET 8**. Čas alarmu 1 je teraz nastavený.

UPOZORNENIE

- Postup na nastavenie druhého času alarmu sa uskutoční zmysluplne ako nastavenie prvého času alarmu.
- ♦ V základnom režime stlačte tlačidlo **SET 8** dvakrát, aby ste sa dostali do režimu alarmu. Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavený čas alarmu a indikácia pre druhý alarm (**AL2**).
- ♦ Na nastavenie druhého času alarmu sledujte vopred opísané kroky.

Aktivovanie/deaktivovanie alarmu

Po nastavení príslušných časov alarmu sa musia tieto ešte aktivovať.

- ◆ Posuňte hlavný vypínač pre trvalú projekciu  **9**, resp.  **11** na polohu „**ON**“. Na displeji sa zobrazí príslušný symbol alarmu ( ) a ukazuje, že je aktivovaný alarm 1, resp. 2.
- ◆ Posuňte hlavný vypínač pre trvalú projekciu  **9**, resp.  **11** na polohu „**OFF**“. Príslušný symbol alarmu ( ) na displeji zhasne a alarm 1, resp. 2 je deaktivovaný.

Vypnutie signálu alarmu

Signál alarmu zaznie v nastavenom čase na cca 4 minúty a na displeji bliká príslušný symbol alarmu ( alebo )

- ◆ Na vypnutie signálu alarmu stlačte ľubovoľné tlačidlo mimo ovládacej plochy  / **ZZ** **1**.

Funkcia alarmu sa nemusí znovu aktivovať. Signál alarmu sa automaticky znovu zapne na nasledujúci deň na nastavený čas.

Funkcia zdriemnutia

- ◆ Na aktivovanie funkcie zdriemnutia stlačte tlačidlo mimo ovládacej plochy  / **ZZ** **1**, zatiaľ čo znie signál alarmu.

Signál alarmu bude prerušený na cca 5 minút. Na displeji blikajú indikácia pre funkciu zdriemnutia (**Z^Z**) a príslušný symbol alarmu budenia ( alebo )

Indikátor výmeny batérie

Ak sa zobrazí symbol batérie (indikátor výmeny batérie ) na displeji, mali by ste čo najskôr vymeniť batérie (pozri kapitolu **Vytvorenie napájania elektrickým napätím**).

Zapnutie/stmievanie osvetlenia displeja

Na trvalé osvetlenie displeja musí byť pripojený sieťový ⑰.

Prevádzka na batérie:

Dotknite sa ovládacej plochy  / ZZ ① na zapnutie osvetlenia displeja a projekcie na cca 5 sekúnd.

Sieťová prevádzka:

Dotknite sa ovládacej plochy  / ZZ ①, aby ste zvolili medzi vysokým, nízkym alebo žiadnym osvetlením displeja.

Funkcia projekcie

S prístrojom môžete premietnuť čas alebo teplotu na rovnú povrchu, ako napr. na stenu, pokiaľ možno v miestnosti so stlmeným svetlom. Rozsah projekcie sa môže otočiť o 180° od prednej stany smerom dozadu. Maximálna vzdialenosť projekcie predstavuje 4 m.

Jednorazová projekcia

- ◆ Stlačte ovládacej plochy  / ZZ ① na zapnutie projekcie a osvetlenia displeja približne na 5 sekúnd.

Trvalá projekcia

Pri trvalej projekcii musí byť sieťový adaptér pripojený (pozri kapitolu **Vytvorenie napájania elektrickým napätím**).

- ◆ Na zapnutie projekcie nastavte hlavný vypínač pre trvalú projekciu ⑩ na polohu „ON“.
- ◆ Na vypnutie projekcie nastavte hlavný vypínač pre trvalú projekciu ⑩ do polohy „OFF“.

Otočenie projekcie

- ♦ Stláčajte opakovane tlačidlo **ROTATION TIME/TEMP ④**, aby ste projekciu času alebo teploty otočili v 90 ° krokoch.

Zaostrenie projekcie

- ♦ Otočte otočný regulátor **FOCUS ⑩** na zadnej strane premietacieho ramena ③ na nastavenie ostrosti projekcie.

Prepínanie projekcie medzi časom a teplotou

- ♦ Stlačte ovládacej plochy  / **ZZ ①** na zapnutie projekcie.
- ♦ Počas projekcie stlačte tlačidlo **ROTATION TIME/TEMP ④** približne na 3 sekundy. Projekcia prepína medzi časom a teplotou.

Nabíjanie USB prístroja

Na použitie USB portu  ⑫ musí byť pripojený sieťový adaptér ⑰.

POZOR

- Uistite sa, že odber prúdu USB prístroja nie je vyšší ako 800 mA. Bližšie informácie získate v návode na obsluhu vášho USB prístroja.
- ♦ Spojte váš USB prístroj s USB-portom  ⑫, aby ste ho nabili.
- ♦ Odpojte váš USB prístroj z USB portu  ⑫, keď je úplne nabitý.

Odstraňovanie porúch

Synchronizácia so signálom DCF nie je možná

- Prekážky alebo iné zdroje rušenia, ako napríklad betónové steny alebo iné rádiokomunikačné prístroje rušia príjem DCF signálu.
 - » Zmeňte miesto inštalácie (napríklad v blízkosti okna) a skúste to znovu.

Pripojený USB prístroj sa nenabíja.

- Premietací rádiobudík sa nepoužíva v sieťovom režime.
 - » Spojte sieťový adaptér 17 s premietacím rádiobudíkom.
- Žiadne zásuvné spojenie s USB prístrojom.
 - » Skontrolujte zásuvné spojenie.
- Príkon pripojeného USB prístroja je príliš veľký (> 800 mA).
 - » USB prístroj sa nemôže nabíjať.

Čistenie

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Predtým než začnete prístroj čistiť, vytiahnite sieťový adaptér z elektrickej zásuvky.

POZOR

- Zabezpečte, aby sa pri čistení do prístroja nedostala žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
 - Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- ◆ Vyčistite všetky povrchy prístroja mäkkou, suchou handrou. Pri zatvrdnutých nečistotách použite ľahko navlhčenú utierku s jemným čistiacim prostriedkom.

Skladovanie

- ◆ Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, odpojte ho od napájania elektrickým napätím, resp. vyberte z neho batérie a uložte ho na čistom a suchom mieste, bez priameho slnečného žiarenia.

Zneškodnenie

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania likvidovať s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov. Likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia batérií



Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie v zbernom stredisku svojej obce/mestskej štvrti alebo v obchode. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a vzťahujú sa na ne predpisy pre likvidáciu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné:

Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie odovzdajte vždy len vo vybitom stave.

Zneškodnenie obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytried'te. Obalové materiály sú

označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty, 20-22: Papier a lepenka, 80-98: Kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Rádiobudík	
Sieťová prevádzka	5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd), 1 A
Prevádzka na batérie 	3 $\times$ 1,5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd) (Typ AAA / LR03)
Max. prevádzková teplota	+40 °C
Rozsah merania teploty/presnosť merania	0 až +50 °C (+32 až +122 °F) / $\pm 1,5$ °C ($\pm 2,7$ °F)
Rozlíšenie teploty	0,1 °C (0,1 °F)
Signál rádiových hodín	DCF77
Vzdialenosť projekcie	Max. 4 m
USB port  (typ A)	5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd), 800 mA

Sieťový adaptér

Model	YJTH02
Vstup	100 - 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz, max. 0,3 A
Výstup	5,0 V $\equiv$ (jednosmerný prúd) / 1000 mA
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)
Trieda ochrany	II /  (dvojitá izolácia)
Trieda účinnosti 5	

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto spoločnosť Kompernaß Handels GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia **rádiobudík SFPW 360 B1** zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným predpisom smernice RE 2014/53/EU, smernice ERP 2009/125/EC a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:
www.kompernass.com/support/317063_DOC.pdf.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 317063_1904

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhalt

Einführung	85
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . . .	85
Bestimmungsgemäße Verwendung	85
Verwendete Warnhinweise.	86
Sicherheit	87
Grundlegende Sicherheitshinweise	87
Sicherheitshinweise für Batterien	88
Lieferumfang	89
Teilebeschreibung	90
Inbetriebnahme	91
Anforderungen an den Aufstellort	91
Spannungsversorgung herstellen	91
Anzeigen im Basismodus	93
Bedienung und Betrieb	94
Datum und Uhrzeit manuell einstellen	94
12- / 24-Stundenformat einstellen	95
Temperatureinheit wechseln	95
Sprache der Wochentagsanzeige einstellen	96
Kalenderwoche anzeigen	96
Zweite Uhrzeit einstellen.	96
Internationale Zeitanzeige / Zeitzone	97
Alarmzeit einstellen	98
Alarm aktivieren/deaktivieren	99
Alarmsignal ausschalten.	99
Schlummer-Funktion	100
Batteriewechselanzeige	100
Displaybeleuchtung einschalten/dimmen.	100
Projektions-Funktion	100
USB-Geräte aufladen	102

Fehlerbehebung 102

Reinigung 103

Lagerung 103

Entsorgung 104

Gerät entsorgen 104

Batterien entsorgen. 104

Verpackung entsorgen 105

Anhang 105

Technische Daten 105

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 106

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. 107

Service 110

Importeur 110

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Funk-Projektionswecker dient:

- zur Anzeige von Uhrzeit, Datum und Raumtemperatur,
- zur Projektion der Uhrzeit oder der Raumtemperatur auf eine Wand oder Decke und
- zum Wecken durch Alarmton.

Des Weiteren verfügt das Gerät über eine USB-Buchse, an der z. B. Smartphones oder andere mobile Geräte geladen werden können.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushalt und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Gerät und der Netzadapter sowie die Kabelverbindung unbeschädigt sind! Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
-   Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an die Service-Hotline.
-  Verwenden Sie das Gerät und den Netzadapter nur in trockenen Innenräumen.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Netzadapters übereinstimmt.

- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit und keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Schauen Sie unter keinen Umständen in den Lichtstrahl der Projektionslinse, da dies bleibende Schäden an den Augen verursachen kann. Richten Sie den Lichtstrahl niemals direkt auf Menschen oder Tiere.

Sicherheitshinweise für Batterien

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerreichbar auf.
- ▶ Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- ▶ Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
- ▶ Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen!

** GEFAHR**

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- ▶ Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

Funk-Projektionswecker

Netzadapter

3 Batterien Typ AAA

Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
 - ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

** GEFAHR**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Teilebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseiten

Abbildung A

- 1 Bedienfläche  / **z^z**
- 2 Projektionslinse
- 3 Schwenkbarer Projektionsarm
- 4 **ROTATION TIME/TEMP**-Taste
- 5 **- /WEEK LANG**-Taste
- 6 **+ /ZONE 12/24**-Taste
- 7 **°C / °F**  -Taste
- 8 **SET**-Taste
- 9 Ein-/Ausschalter  (Alarm 1)
- 10 Ein-/Ausschalter für Dauerprojektion
- 11 Ein-/Ausschalter  (Alarm 2)
- 12 USB-Buchse 
- 13 Anschlussbuchse für den Netzadapter
- 14 Batteriefach
- 15 Batteriefachdeckel
- 16 **FOCUS**-Drehregler
- 17 Netzadapter

Abbildung B

- 18 Tagesanzeige
- 19 Monatsanzeige
- 20 Anzeige Wochentag / Kalenderwoche
- 21 Batteriewechselanzeige
- 22 Empfangssymbol DCF-Signal
- 23 Sommerzeit-Symbol
- 24 Zeitzone-Symbol
- 25 Anzeige aktivierter Alarm 1/2
- 26 Temperaturanzeige / Anzeige zweite Uhrzeit
- 27 Anzeige aktivierte Schlummerfunktion
- 28 Anzeige der lokalen Uhrzeit / Zeitzone

Inbetriebnahme

Anforderungen an den Aufstellort

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
 - ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizungen, auf.
 - ▶ Vor dem Aufstellen des Produktes empfindliche Oberflächen schützen.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte und ebene Fläche.

Spannungsversorgung herstellen

Das Gerät wird mit Batterien und Netzadapter betrieben. Für eine dauerhafte Projektion, dauerhafte Displaybeleuchtung und zur Nutzung der USB-Buchse  12 muss der Netzadapter 17 angeschlossen sein.

Netzbetrieb:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter für Dauerprojektion 10 auf der Position „OFF“ steht.
- ◆ Stecken Sie den Niederspannungsstecker des Netzadapters 17 in die Anschlussbuchse 13 des Gerätes und schließen Sie den Netzadapter 17 an eine leicht zu erreichende Steckdose an.

Batteriebetrieb:

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach 14 auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel 15 abnehmen.
- ◆ Legen Sie drei Batterien vom Typ AAA, wie im Batteriefach 14 gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach 14.

Nachdem die Spannungsversorgung hergestellt wurde, ertönt ein Signalton, das Display leuchtet auf und prüft kurz alle Anzeigeelemente. Anschließend versucht das Gerät automatisch das DCF-Signal zu empfangen. Im Display blinkt das Empfangssymbol . Wenn das Empfangssymbol nicht vollständig () im Display blinkt, ist der Empfang des DCF-Signals zu schwach und die Uhrzeit kann nicht synchronisiert werden. Suchen Sie einen Aufstellort, an dem das Empfangssymbol vollständig () im Display blinkt. Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird im Display die gegenwärtige mitteleuropäische Uhrzeit (MEZ), das Datum und der Wochentag angezeigt. Das Empfangssymbol  wird dauerhaft angezeigt. Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen (siehe Kapitel **Datum und Uhrzeit manuell einstellen**) oder den Empfangsversuch erneut aktivieren.

- ◆ Halten Sie die °C/°F -Taste **7** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das Empfangssymbol  im Display blinkt. Der Empfangsversuch startet erneut.

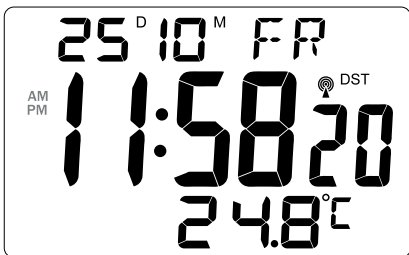
Das DCF-Signal

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt am Main, Deutschland, abgegeben werden. Der Funk-Projektionswecker empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 2000 km um Frankfurt am Main. Der Empfang des DCF-Signals dauert in der Regel ca. 3 – 5 Minuten. Sollte der Empfang des DCF-Signals fehlschlagen, bricht der Funk-Projektionswecker nach ca. 7 Minuten den Empfangsversuch ab.

Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort des Gerätes (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

Anzeigen im Basismodus

Nachdem der Funk-Projektionswecker das DCF-Signal empfangen hat, befindet er sich im Basismodus. Im Basismodus werden folgende Informationen im Display angezeigt:



Neben dem Kürzel D (englisch für Day = Tag) erscheint das Datum des aktuellen Tages und neben dem Kürzel M (englisch für Month = Monat) erscheint das Datum des aktuellen Monats. Rechts erscheint das Kürzel für den aktuellen Wochentag. Die Sprache dieses Kürzels ist auf Deutsch voreingestellt, kann aber angepasst werden. Zusätzlich kann die Wochentagsanzeige auch zur Anzeige der Kalenderwoche geändert werden (siehe Kapitel **Kalenderwoche anzeigen**).

Die Uhrzeit wird gemäß den Voreinstellungen im 24-Stundenformat angezeigt. Wird das 12-Stundenformat gewählt, erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends ein PM (Lateinisch für „Post Meridiem“ = nachmittags) vor der Uhrzeit.

In der Zeit von 12:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein AM (Lateinisch für „Ante Meridiem“ = vormittags) vor der Uhrzeit. Während der Sommerzeit erscheint die Anzeige **DST** (engl. für Daylight Saving Time = Sommerzeit). Diese Anzeige steht nur zur Verfügung, wenn das DCF-Signal empfangen wird.

Unterhalb der Uhrzeit wird die aktuelle Raumtemperatur mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Die voreingestellte Temperatureinheit ist Grad Celsius (°C) und kann auf Grad Fahrenheit (°F) umgestellt werden.

Bedienung und Betrieb

Datum und Uhrzeit manuell einstellen

HINWEIS

Wird während der manuellen Einstellung für ca. 20 Sekunden keine Taste betätigt, wird der Einstellmodus verlassen.

Bereits getätigte Eingaben werden gespeichert.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus für ca. 3 Sekunden die **SET**-Taste **8**. Im Display blinkt das Jahr.
- ◆ Drücken Sie die **-/WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Display blinkt die Monatsanzeige.
- ◆ Drücken Sie die **-/WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Display blinkt die Tagesanzeige.

- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Display blinkt die Stundenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Display blinkt die Minutenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen.

12- / 24-Stundenformat einstellen

- ◆ Drücken Sie im Basismodus kurz die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um zwischen dem 12- und 24-Stundenformat zu wechseln.

Temperatureinheit wechseln

Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, die Raumtemperatur in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) anzuzeigen. Im Auslieferungszustand ist die Temperatureinheit Grad Celsius (°C) voreingestellt.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus die **°C/°F** -Taste **7**, um zwischen den Temperatureinheiten (°C oder °F) zu wechseln.

Sprache der Wochentagsanzeige einstellen

Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, die Wochentage in 5 verschiedenen Sprachen anzuzeigen:

DE = Deutsch, FR = Französisch, IT = Italienisch,
ES = Spanisch, EN = Englisch.

- ◆ Drücken und halten Sie im Basismodus so lange die **-/WEEK LANG**-Taste **5**, bis die gewünschte Sprache im Display erscheint.
- ◆ Lassen Sie dann die **-/WEEK LANG**-Taste **5** wieder los. Das Gerät übernimmt die Spracheinstellung und der Wochentag wird in der gewünschten Sprache angezeigt.

Kalenderwoche anzeigen

Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, den Wochentag oder die Kalenderwoche anzuzeigen.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus kurz die **-/WEEK LANG**-Taste **5**, um zwischen der Wochentagsanzeige und der Anzeige der Kalenderwoche (**WEEK**) zu wechseln.

Zweite Uhrzeit einstellen

Mit dieser Funktion können Sie sich eine zweite, parallellaufende Zeit im Display anzeigen lassen.

- ◆ Drücken Sie so oft die **SET**-Taste **8**, bis im Display die Anzeige **SECOND TIME** erscheint.
- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die **SET**-Taste **8**. Im Display blinkt die Stundenanzeige der zweiten Uhrzeit.
- ◆ Drücken Sie die **-/WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.

- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Display blinkt die Minutenanzeige der zweiten Uhrzeit.
- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die zweite Uhrzeit wird nun im Display angezeigt.

Internationale Zeitanzeige / Zeitzone

Mit dieser Funktion können Sie sich die Zeit einer beliebigen Zeitzone anzeigen lassen.

HINWEIS

In Ländern, in denen das DCF-Signal empfangen werden kann, die aber in einer anderen Zeitzone liegen, kann so die entsprechende Zeitzone eingerichtet werden.

Befinden Sie sich z. B. in einem Land, in dem die Ortszeit eine Stunde vor der Mitteleuropäischen Zeit (MEZ +1) ist, stellen Sie die Zeitzone **01** ein. Die Uhrzeit wird weiter über das DCF-Signal gesteuert, das Gerät zeigt aber die korrekte Ortszeit an.

Zeitzone einstellen

- ◆ Drücken Sie im Basismodus für ca. 3 Sekunden die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**. Im Display erscheint die Anzeige **ZONE**.
- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die **SET**-Taste **8**. Im Display blinkt **00**.

- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die Uhrzeit der Zeitzone wird nun im Display angezeigt.
- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um zwischen der Anzeige der Zeitzone (**ZONE**) und der lokalen Uhrzeit zu wechseln.

Alarmzeit einstellen

Das Gerät verfügt über die Möglichkeit zwei unterschiedliche Alarmzeiten einzustellen. Die eingestellten Alarmzeiten beziehen sich immer auf die im Display angezeigte Uhrzeit (lokale Uhrzeit oder Zeitzone).

- ◆ Drücken Sie im Basismodus einmal die **SET**-Taste **8**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Display erscheint die aktuell eingestellte Alarmzeit und die Anzeige für den ersten Alarm (**AL1**).
- ◆ Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die **SET**-Taste **8**. Im Display blinkt die Stundenanzeige der Alarmzeit.
- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Display blinkt die Minutenanzeige der Alarmzeit.
- ◆ Drücken Sie die **- /WEEK LANG**-Taste **5** oder die **+ /ZONE 12/24**-Taste **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die **SET**-Taste **8**, um Ihre Eingabe zu bestätigen und zu beenden. Die Alarmzeit 1 ist nun eingestellt.

HINWEIS

- Die Vorgehensweise zum Einstellen der zweiten Alarmzeit erfolgt sinngemäß wie die Einstellung der ersten Alarmzeit.
- ◆ Drücken Sie im Basismodus zweimal die **SET-Taste 8**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Im Display erscheint die aktuell eingestellte Alarmzeit und die Anzeige für den zweiten Alarm (**AL2**).
- ◆ Folgen Sie nun den voran beschriebenen Schritten, um die zweite Alarmzeit einzustellen.

Alarm aktivieren/deaktivieren

Nach Einstellung der jeweiligen Alarmzeiten müssen diese noch aktiviert werden.

- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter  **9** bzw.  **11** auf die Position „**ON**“. Im Display erscheint das jeweilige Alarmsymbol ( ) und zeigt an, dass Alarm 1 bzw. 2 aktiviert ist.
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter  **9** bzw.  **11** auf die Position „**OFF**“. Das jeweilige Alarmsymbol ( ) erlischt im Display und der Alarm 1 bzw. 2 ist deaktiviert.

Alarmsignal ausschalten

Das Alarmsignal ertönt zur eingestellten Zeit für ca. 4 Minuten und das jeweilige Alarmsymbol ( bzw. ) blinkt im Display.

- ◆ Drücken Sie eine beliebige Taste außer der Bedienfläche  / **zZ 1**, um das Alarmsignal auszuschalten.

Die Alarmfunktion muss nicht wieder aktiviert werden. Das Alarmsignal schaltet sich am nächsten Tag zur eingestellten Zeit automatisch wieder ein.

Schlummer-Funktion

- ◆ Berühren Sie, während das Alarmsignal ertönt, die Bedienfläche  / Z^Z ❶, um die Schlummer-Funktion zu aktivieren.

Das Alarmsignal wird für ca. 5 Minuten unterbrochen. Im Display blinken die Anzeige für die Schlummer-Funktion (Z^Z) und das jeweilige Alarmsymbol ( bzw. .

Batteriewechselanzeige

Wenn das Batteriesymbol (Batteriewechselanzeige ❷ ) im Display erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien gewechselt werden (siehe Kapitel **Spannungsversorgung herstellen**).

Displaybeleuchtung einschalten/dimmen

Für eine dauerhafte Displaybeleuchtung muss der Netzadapter ❶ angeschlossen sein.

Batteriebetrieb:

Berühren Sie die Bedienfläche  / Z^Z ❶, um die Displaybeleuchtung und die Projektion für ca. 5 Sekunden einzuschalten.

Netzbetrieb:

Berühren Sie die Bedienfläche  / Z^Z ❶, um zwischen hoher, geringer oder keiner Displaybeleuchtung zu wählen.

Projektions-Funktion

Mit dem Gerät haben Sie die Möglichkeit, Uhrzeit oder Temperatur auf eine ebene Fläche, wie z. B. eine Wand eines vorzugsweise abgedunkelten Raumes, zu projizieren. Der Projektionsbereich kann um 180 ° von vorne nach hinten geschwenkt werden. Die maximale Projektionsentfernung beträgt 4 m.

Einmalige Projektion

- ◆ Berühren Sie Bedienfläche  / **zZ 1**, um die Projektion und die Displaybeleuchtung für ca. 5 Sekunden einzuschalten.

Dauerhafte Projektion

Für eine dauerhafte Projektion muss der Netzadapter angeschlossen sein (siehe Kapitel **Spannungsversorgung herstellen**).

- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter für Dauerprojektion **10** auf die Position „**ON**“, um die Projektion einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter für Dauerprojektion **10** auf die Position „**OFF**“, um die Projektion auszuschalten.

Projektion drehen

- ◆ Drücken Sie wiederholt die **ROTATION TIME/TEMP**-Taste **4**, um die Projektion der Uhrzeit oder Temperatur in 90 °-Schritten zu drehen.

Projektion scharf stellen

- ◆ Drehen Sie den **FOCUS**-Drehregler **16** auf der Rückseite des Projektionsarmes **3**, um die Schärfe der Projektion einzustellen.

Projektion zwischen Uhrzeit und Temperatur wechseln

- ◆ Berühren Sie Bedienfläche  / **zZ 1**, um die Projektion einzuschalten.
- ◆ Drücken Sie, während der Projektion, für ca. 3 Sekunden die **ROTATION TIME/TEMP**-Taste **4**. Die Projektion wechselt zwischen Uhrzeit und Temperatur.

USB-Geräte aufladen

Zur Nutzung der USB-Buchse  12 muss der Netzadapter 17 angeschlossen sein.

ACHTUNG

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme des USB-Gerätes nicht höher als 800 mA ist. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres USB-Gerätes.
- ◆ Verbinden Sie Ihr USB-Gerät mit der USB-Buchse  12, um es zu laden.
- ◆ Trennen Sie Ihr USB-Gerät von der USB-Buchse  12, wenn es vollständig geladen ist.

Fehlerbehebung

Synchronisation mit dem DCF-Signal nicht möglich

- Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, stören den Empfang des DCF-Signals.
 - » Verändern Sie den Aufstellort (z. B. in die Nähe eines Fensters) und versuchen Sie es erneut.

Angeschlossenes USB-Gerät wird nicht geladen.

- Der Funk-Projektionswecker wird nicht im Netzbetrieb genutzt.
 - » Verbinden Sie den Netzadapter 17 mit dem Funk-Projektionswecker.
- Keine Steckverbindung zum USB-Gerät.
 - » Überprüfen Sie die Steckverbindung.
- Die Stromaufnahme des angeschlossenen USB-Gerätes ist zu groß (> 800 mA).
 - » Das USB-Gerät kann nicht geladen werden.

Reinigung

GEFAHR

Stromschlaggefahr!

- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

ACHTUNG

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

Lagerung

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Spannungsversorgung bzw. entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Funk-Projektionswecker	
Netzbetrieb	5 V $\equiv$ (Gleichstrom), 1 A
Batteriebetrieb 	3 × 1,5 V $\equiv$ (Gleichstrom) (Typ AAA / LR03)
Max. Betriebstemperatur	+40 °C
Temperaturmessbereich/ Messgenauigkeit	0 bis +50 °C (+32 bis +122 °F) / ±1,5 °C (± 2,7 °F)
Temperaturauflösung	0,1 °C (0,1 °F)
Funkuhrsignal	DCF77
Projektionsentfernung	Max. 4 m
USB-Buchse  (Typ A)	5 V $\equiv$ (Gleichstrom), 800 mA

Netzadapter

Modell	YJTH02
Eingang	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz, max. 0,3 A
Ausgang	5,0 V $\equiv$ (Gleichstrom) / 1000 mA
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse 5	

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Funk-Projektionswecker SFPW 360 B1** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU, der ERP-Richtlinie 2009/125/EC und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.kompernass.com/support/317063_DOC.pdf.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (z. B. IAN 123456) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 317063_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stav informací · Stav informácií

Stand der Informationen:

08/2019 · Ident.-No.: SFPW360B1-072019-3

IAN 317063_1904